

Täkarđe ta iktäb Buləs i- käl-Gälasya

Äšajəš

1 A-wa näkk Buləs wa s-tumast-net i-änämmašul wär dd-təfel tärha n-ägg-adəm, wär has-dd-issəbäb dəy ägg-adəm wäl' iyyän, Mässinäy-i n-Abba dd-issənkärän Yisa* Älmasex* jer-inəmmuttan d-Yisa Älmasex iman-net a hi-äsnäfränän i-ämašal-wen-däy. ²Ähuuläy-käwän-in, näkk d-ayətma-γ wi γur-i-t-əllänen dār-oharäy immun s-Emäli Yisa Älmasex a hawän-in-əktabnen käwäned-i hänen älkänisätän* ti n-Gälasya.

³Əttaräy s-Mässinäy-i n-Abba-nänäy d-Emäli-nänäy Yisa Älmasex a käwän-ikfän ännuymät d-älxer. ⁴Yisa Älmasex, iman-net a ikfa i-ad-nəjrəw tenäšše n-ibäkkadän-nänäy, ištäf-anäy dəy-a-wa läbasän fäll-təglä äddunya, äzzehäz-anäy-dd d-iman-net, ənta-den-däy a-wa ihan erhet n-Abba-nänäy Mässinäy-i ⁵ənihäjjan härkuk d-təmmal. Amin!

Täqqän n-eyäf n-Buləs dəy-isälan n-käl-Gälasya

⁶Käwäned ya təjraw-ahi tākunt n-armuđ wa dār-täqqäläm đarät wa käwän-dd-iyrän s-ännuymät-net i-ad-təlkəmäm i-Älənžil iyyän säl wa-net. ⁷Äyyät-ahi ad-käwän-səlmədəy a-s wär t-illa ar iyyän n-Älənžil,* a t-ämoosän wa n-Älmasex.* He käwäned, wär toyjem erk äddinät wi tattärnen tikärras-näwän, samäskalän-awän Älənžil wa n-iyyan iha əlyəllas. ⁸Ənney-awän: ere käwän-dd-osän, kud-irha umas iyyän dəy-näy wäla änjəlos dd-ifalän išənnawän, ad-hawän-ixatəb Älənžil säl wa hawän-näxtəb, inžäy-t Mässinäy.

⁹A-wen, äru d-hawän-tän-nənnä, nəjann'-awän-t dəy ämära, ere hawän-ixtəbän Älənžil* säl wa n-iyyan hawän-näxtəb, təqbäläm, inžäy-t Mässinäy.

¹⁰Ämära, äjan dagg-adəm a-s tattäräy ad-əkrəšäy idəm data-sän mey Mässinäy? Fäw! Mey tordam a-s tattäräy ad-zəjrəzäy iman-in i-dəgg-adəm? Fäw! Ənnär tattäräy ad-zəjrəzäy iman-in i-dəgg-adəm, wär tumasäy akli ixdamän i-Älmasex.

Əmmək wa s-ikfä Mässinäy tənnəmušəla Buləs

¹¹Ayətma, əlmədät a-s Älənžil* wa hawän-äxtəbäy, wädden a dd-ikkas ägg-adəm dəy-eyäf-net, ¹²wädden äwadəm a hi-t-issəqbälän,

wäla äwadəm a hi-t-issäyrän, Yisa* Älmasex* iman-net a hi-t-dd-äsnäfalälän i-ad-t-əfhämäy.

¹³Đarät-a-wen dəy, han-kāwän isälan n-a-wa s-käla t-hey ibda a-s əlkamäy i-äddin wa n-käl-Älyähud. Äqquzäbey älkänisät* n-Mässinäy s-a-wa äddobey iket-net, wär t-illa a äsidärhänäy ar ad-tät-in-aləmäy fäll-ärori n-äkall. ¹⁴Äzzāman-en, ojaräy imigdähän-in dəy-tumast-in uđəf n-äddin wa n-käl-Älyähud, ojaräy-tän s-a äjjeen dəy-tärha n-igguz n-äljadatän wi hanäy-dd-oyyän imärawän-nänäy.

¹⁵Mäšan, Mässinäy, dəy-tärha ta hi-ija, äsnäfrän-ahi härwa wär əwey, osä-dd ašäl wa issəbdäd i-a-wen yas, iy'ahi-dd s-iman-net dəy-ännuymät-net i-ad-umasäy akli-net, ¹⁶äsmäqqäs-ahi d-Rure-s* wa dd-ifälän isənnawän i-ad-äjäy isälan-net i-inəzzulam.† Ija a-wen yas, əgley, wär t-illa ere dəy-əttaräy äddäbara n-a-wa wäla a-wa. ¹⁷Wär-əkkey wäla Yärussälam i-ad-däy-s ənməzzəyäy d-meddän wi hi-äzzarnen s-tumast n-inəmmušal, əkkey äkall wa n-arabän, təzzar, äqqäläy-dd ayram wa n-Dämašäq.

¹⁸Šamad okayän kərəđ iwətyan đarät-a-wen-däy, ad-əkkey Yärussälam, änməzzəyäy d-Bətrus-i yur-äzzubbey har jey märaw isilan d-səmmos. ¹⁹A-wa säl ənta-en-däy, wär-ənhəyäy dəy-inəmmušal ar Yaqub wa n-əyḡa-s n-Yisa.

²⁰Isälan-wi-däy hawän-in-kattäbäy, Mässinäy a-s tajuhe-nin, tidət wädden bahu. ²¹Fäläy dihen yas, əkkey tajiwen ti n-Surya d-Silisi.

²²A-s itäjj a-wen-däy, wär käla ənhäyän älmässexitän wi əzzäynen teje ta n-Älyähudəyät idəm-in, ²³mäsällät yas a jän n-a-s ähaləs wa s-käla itiyəzzəbut älkänisät,* ənta-da-däy ämära s-ənta iman-net a ixatṭäbän immun wa s-käla itattär ad-t-in-aləm fäll-ärori n-äkall. ²⁴Ad-timələn Mässinäy dəy-təssəba n-a-wa hi-ija.

Ämašal n-Buləs s-ayram wa n-Yärussälam

2 Märaw iwətyan d-əkkoz đarät-a-wen-däy ad-oläsäy ajozi s-Yärussälam äddeewäy äsihe-wa d-Bärnäbbas d-Titus. ²Ajozi-nin dəy s-Yärussälam, Mässinäy a hi-t-dd-äsnäfalälän, jey-t. Əžžəmmäyäy dihen d-inušämän n-älkänisät* ta t-tällät dihen, ässoyäläy-asän isälan n-Älənžil* wa xatṭäbäy i-inəzzulam, əffəsäräy-asän s-iyyän-iyyän isälan n-a-wa jey d-a-wa hi-išlän iket-net i-ad-wär-itumas älxidmät wa s-išwär jey-t, a jey bännan. ³Jey-đär-sän anəfham-wa-däy fäl wär-äšhäsšälän wäla dəy-Titus-i đär-i äddewän asəmmili n-iman-net ed

†1:16 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl mey ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyäđnen iket-näsän, ti n-inəzzulam.

— Ašäl-i-däy, änäzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

æssanän a-s ägg-Älyunan† a ämoos. ⁴Wär t-illa fäw ere dd-iḍkalän isälan n-amili wäla iba-net har jere-näy dd-älmamäsän käl-Älyähud iyyäḍ jannänen s-bahu a-s älmässexitän a ämoosän, ad-tattärän asəmmili-net mäšan, nəlmäd šik a-s inaramän hanäy-dd-əjjäšnen i-ad-zəjjəzzən aḗaraw n-iman wa hanäy-ikfa Yisa* Älmasex* a-s nomän sär-s. Nəlmäd a-s wär tättärän ɣas ar ad-näj äššäk dāy-əlləllu wa nəjrāw, aləsän-anäy asəkkəlu i-alāmär wa n-ännäbi Mosa. ⁵Äddinät-en-däy, wär hasän-noyya iman-nänäy s-äkall, nəssəkfär-asän iman-nänäy, nunjäy s-a-wa säyren i-ad-täqqayməm käwänəḍ təḗtafäm Älənžil-i ämoosän tidət ta s-tärḍäm.

⁶Däy-tayimit-nänäy-ten-däy, ad-ənnän meddən wi n-inušämän n-imizärän, kud-däy, s-iman wi-nin, wär-äkkuläy d-a-wa ämoosän ed Mässinäy, wär-iḍəkkəl äddinät s-əḍḍəkuḍ wa dāy-tän-jän imidiwän-näsän, hakd a-wen-däy, wär t-illa äššäk jan dāy-a-wa säyrey, ⁷änn-ak, ärḍän iket-däy-näsän a-s näkk, ikkəlläf-ahi Mässinäy axāḗab n-Älənžil* i-inəzzulam-i wären əja amili härät s-əmmək wa s-ikkəlläf Bəḗrus d-a-wen i-käl-Älyähud-i ɣur-ämoos amili härät. ⁸Əfhämän iket-näsän a-s tärna n-Mässinäy ta hi-jät dāy-tənnəmušəla n-Älənžil i-inəzzulam, ənta day a jät Bəḗrus dāy-tənnəmušəla-net i-käl-Älyähud. ⁹Däy-edəwänne-nin d-inušämän, irḍa Yaqub d-Bəḗrus d-Exya-i ämoosnen imizärän wi əššämnen n-älkänisät* a-s näkk-däy, ikf-ahi Mässinäy turhajät n-ad-əjāy isälan n-Älənžil-net i-inəzzulam. ɣur dihen-däy ad-där-näy jän näkk d-Bärnäbbas ifassän n-älxer, nänmärḍa där-sän i-ad-näkk näkkəneḍ inəzzulam, əkkən əntäneḍ käl-Älyähud. ¹⁰Härät iyyän a där-hanäy-äsmätärän, ənnän-anäy: «Wär hin-təttəwäm tiläqqiwen n-älkänisät ta häḗ Yärussälam». Ämoos a-wen-däy dāy-näy əttärän a dāy-əkney əjjəlujät ḍarät-a-wen.

Äsmäqqa Buləs fäll-Bəḗrus

¹¹Təglä tanfust hundäy har ašäl wa dd-osa Bəḗrus aɣrəm wa n-Intyuš. Indär-ahi dihen anəfham där-s ed iwar-t uḍlem dāy-a-wa ija ¹²fäl-a-s iket-di dd-tisən meddən dd-äšimašäl Yaqub, itihär imənsiwän d-älmässexitän wi wären ämoos dāgg-Älyähud mäšan, osän-dd inämmašälän n-Yaqub ɣas, imäl ənta s-edes šund käla wär-inhey älmässexitän-win-däy, äbas där-sän itihär wäla imənsiwän a-wa-däy has-təja tuksəḍa n-a-wa he-ənnən käl-Älyähud wi jännänen ifraḍ amili fäll-äddinät iket-näsän. ¹³Ənhäyän käl-Älyähud wi iyyäḍnen n-älmässexitän a-wa ija Bəḗrus ɣas, əlkämän-as əntäneḍ-däy har dd-iha ilkam-asän Bärnäbbas iman-net dāy-təlmənufäyā ta ijjäš Bəḗrus.

†2:3 Gərik (Grec) dāy-Təfränsit.

¹⁴Ənhäyäy a-s ifray Bətrus i-tidət n-a-wa inna Ālənžil* yas, äytäläy-t dat-äddinät iket-näsän, ənney-as: kunta käyy-i n-əgg-Älyähud təlcamäd i-agna wa s-əlcamän inəzzulam, ənd'-e-d-il' əmmək ämära-däy, ad-təttäräd däy-inəzzulam ad-ilalän agna wa n-käl-Älyähud?

Immun s-Yisa Ālmasex yas a iyalläsän ägg-adəm

¹⁵Tidət, s-aläşäl-däy, dägg-Älyähud a nämoos, wär hanäy-ihä ašni n-tiwsaten ti n-inəzzulam wären əssen s-alämär n-Mässinäy ¹⁶mäšan, hakd a-wen-däy, nəssan a-s əwadəm, immun s-Yisa* Ālmasex* yas a t-ihakkän idəm dat-Mässinäy wädden amişəl n-a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa kud-irha iṭtaf-t iket-däy-net. A-wen-däy, a fäl näkkäneḍ-däy, nomän s-Yisa Ālmasex i-ad-hanäy-äkf immun-nänäy sār-s idəm dat-Mässinäy wädden imärkedän-nänäy ed wär t-illa əwadəm madän-ijrəw idəm yur-Mässinäy fäl-a-s innin əmeşäl a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa. ¹⁷Näkkäneḍ, Ālmasex a-s nəttätär ad-hanäy-ijrəw idəm yur-Mässinäy mäšan, kunta hakd a-wen-däy iket-net, äffukkär-dd a-s nämoos inəsbäkkäḍän, ajän a-wen älmäyna-net a-s Ālmasex a hanäy-äsoḍän däy-ibäkkäḍän-win-däy? Xäša! ¹⁸Ädduuttät a-s afäl dd-äqqäläy alämär wa n-ännäbi Mosa wa äbboṭäläy, ad-janney i-iman-in, äddoobey amişəl-net, a-di, uḍlem yas a sawaräy iman-in ed a-wen wär-ämmukkän. ¹⁹Alämär, iman-net a hi-madän-əny i-ad-äbas əddaräy i-alämär, änn-ak, Mässinäy a-s əddaräy. ²⁰Näkk, ohäräy d-Ālmasex atwəşləb wa ätwäjjä fäll-tajəttewt, kunta ämära əddaräy, äbas näkk a iddarän, Ālmasex a iddarän däy-tayəssa-nin. Tämudre-nin däy-äddunya-ta-däy, jey-tät däy-təssəba n-immun wa jey s-Rure-s n-Mässinäy*-i hi-ijän tärha-ta-däy fäl ämmut däy-təssəba-nin i-ad-äyləsäy. ²¹A-wen-däy a fäl wär-ärḍey sibəṭṭuläy ännuymət wa hi-ikfa Mässinäy ed ädduuttät a-s ənnär ihakk amişəl n-alämär wa n-Mosa idəm yur-Mässinäy, adiş Ālmasex-i-däy, ämmut bännan.

Älyädalät wa ilän älfäyda yur-Mässinäy

3 Ya käl-Gälasya! Ajän käwäneḍ iba n-tayətte a käwän-irmäsän? Mi käwän-äkrakäwän i-ad-täqqäläm ḍarät Yisa-i s-hawän-nəffəssär äddälil wa fäl ätwəşləb fäll-tajəttewt? ²Sastanäy-käwän ämära: amişəl n-a-wa innä alämär mey immun s-Ālənžil-i s-täsjäddäm a käwän-ikfän Unfas Şäddijän? ³Ajän käwäneḍ irmas-käwän iba n-tayətte ogdähän d-a-wen-däy! Ənd'-e-d-il' əmmək a-s a-wa təssəntäm s-tärna n-Unfas Şäddijän, täsbəṭṭäläm-t-in har dd-täqqäläm ämära, täsifälläm fäll-iman-näwän? ⁴Yas käwäneḍ a-wa-däy dd-tokäyäm iket-net däy-immun-näwän, wär t-illa a käwän-ikfa däy-tayətte? Wär il' əmmək a-wen! ⁵Ak Unfas Şäddijän wa käwän-ikfa Mässinäy d-tikunen ti jja

jere-wän, ma tordam, mafäl ija a-wen-däy iket-net jere-wän? Ak ajän tordam a-s amišäl-näwän i-alämär n-ännäbi Mosa a fäl hawän-ija a-wen mey a-wa s-innin tomänäm s-Älənžil-i s-täsjäddäm?

⁶Ektəwät-dd mäjräd wa innä Mässinäy fäll-ännäbi Ibrahim a-s innä:
«Omän Ibrahim s-Mässinäy,
ikräš data-s idəm.»

⁷Älmäyña n-a-wen a-s äddinät wi omännen s-Mässinäy a-s aratan n-Ibrahim wi n-tidət. ⁸Äru d-ätwäktäb däy-əlkəttab n-Mässinäy n-a-s ilkam ad-amənän inəzzulam† s-Mässinäy, äkf-en immun-näsän-en-däy idəm dat-Mässinäy. Äru d-ija Mässinäy i-Ibrahim isälän n-älxer-wi-däy a-s has-innä:

«Ad-äjäy älbäraka däy-tiwsaten
iket-däy-näsänät däy-äddimmät-näk.»

⁹A-wen-däy a fäl ere omänän s-Ýisa-däy, ad-däy-s äj Mässinäy älbäraka wa ija däy-Ibrahim.

¹⁰Däy-isälän n-äddinät wi järnen ätṭäma n-a-s amišäl-näsän i-alämär wa n-ännäbi Mosa a tän-madän-iyłəs, əlmədnet a-s iwar-tän uḍlem dat-Mässinäy, ed iktab däy-əlkəttab n-Mässinäy a-s:

«Ilyän Mässinäy äwadəm wärän
itəmišil hak ässayät a-wa ənnän
färəḍän wi hänen alämär wa n-ännäbi Mosa.»

¹¹Wär t-illa äwadəm mad-äj alämär ämaydal dat-Mässinäy ed iktab a-s:

«Immun a ihakkän ägg-adəm idəm dat-Mässinäy
i-ad-äj tämudre ta fälla-s irha Mässinäy.»

¹²Nəssan a-s immun, wär-osey härät d-alämär ed iktab day däy-əlkəttabän a-s ere əmešälän s-iqqud färəḍän n-alämär wa n-Mosa iket-net, ad-iddär sär-sän.

¹³Iwar-anäy uḍlem dat-Mässinäy ed indär-anäy ad-nəmašäl a-wa innä alämär məšan, osä-dd Älmasex yas, əsdärfät-anäy däy-tilyant ta hanäy-əswär, iḍkäl-tät fäll-iman-net, ämmut i-ad-näyləs ed iktab a-s:

«Ilyän Mässinäy äwadəm
ätiwäšlābän fäll-tajəttewt.»

¹⁴Taməttant ta ija Ýisa fäll-tajəttewt, ij'-et i-ad-ənmiwəḍän inəzzulam däy-idəm-net d-älbäraka wa s-ijjāš Mässinäy ärkəwəl-net i-Ibrahim, nəjrəw day näkkəneḍ-i sär-s omännen Unfas Šəddijän* däy-təssəba n-Ýisa Älmasex.*

†3:8 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aləšül mey ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, ənəzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyəḍnen iket-näsänät, ti n-inəzzulam.

— Ašäl-i-däy, ənəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

Ärkawäl wa ijjäš Mässinäy i-Ibrahim

¹⁵Ärheey ayətma ämära, ad-hawän-äffässäräy isälan-wi-däy s-älmital iglan fäll-agnatän wi däy-nänäy: tæssanäm a-s ed iktäb ähaläs täkarde däy-ija isälan n-ämmäk wa s-mad-tužan täkasit ta dd-mad-äyy, afäl issəmda akätab-net, iyfäl-tät, ad-äbas t-illa ere äddooben asiwəđ wäla afänaz n-a-wa s-išwär iktäb-t, ¹⁶ämmək-wen-däy day a-s ijjäš Mässinäy ärkawälän-net i-Ibrahim d-ahäya-net. Äjrähät-in a-s wär-innä älkəttab:

«Ad-där-k əjjəšäy ärkawäl käyy d-ihäyawän-näk.»

A innä: «Käyy d-ahäya-näk», i-ad-əlmədän äddinät a-s äwadəm iyyän ɣas a-s iha Mässinäy ti-net, a t-ämoosän Älmasex. ¹⁷Ämära, älmäyna n-a-wen, ənta da: Mässinäy, ijjäš d-Ibrahim ärkawäl n-tassayt,* šämad okaynät əkkožät timađ d-kärađät timərwen n-awätay ad-dd-äzzäbbät Mässinäy alämär wa n-ännäbi Mosa fäll-käl-Älyähud, ämära, alämär-wen, wär-äddobät ad-hin-ikkəs ärkawäl wa s-išwär ijjäš-t Mässinäy s-tizarät. ¹⁸Ənnär ija a-wen, adiš, ma ija ärkawäl wa s-išwär ijjäš-t Mässinäy i-Ibrahim? Nəssan a-s Ibrahim, issətbät Mässinäy ärkawäl wa has-ijjäš, wädden s-alämär mäšan s-təнна-net ed Mässinäy iman-net a has-innä:

«Ad-käy-äkfäy ännuymət-in.»

Äddälil wa fäl dd-äzzäbät Mässinäy alämär

¹⁹Alämär, adiš, ma infa? Alämär, temähiđt hanäy-salmadät a-s näkkäneđ-i-däy, inäsbäkkadän a nämoos ämiiyatärnen s-tenäšše hundäy har ašäl wa dd-mad-ass ahäya n-Ibrahim wa s-ätwänna ed ənta-en-däy a-s ijjäš Mässinäy ärkawäl-wen-däy. Alämär-en, tæssanäm a-s änjälosän a t-dd-äwwäyänen s-ännäbi Mosa-i t-dd-äwwäyän s-tamətte ta jer-imäl d-Mässinäy. ²⁰Däy-ärkawäl wa ijjäš Mässinäy d-Ibrahim, wär t-illa ere imalän jere-s d-Ibrahim ed Mässinäy, ənta ɣas a ijjäšan ärkawäl-wen-däy i-Ibrahim wäla əssəbab wäl' iyyän.

²¹A-wen ak älmäyna-net a-s alämär wa n-ännäbi Mosa, ill' e a-s änimäšräy i-ärkawäl wa ijjäš Mässinäy? Äbo, wär-ämmukkän a-wen ed ənnär t-illa alämär äddooben ihuk n-älžännät, əjrəwän-t äddinät, äj'-en alämär-en-däy äddinät əjrawnen idəm dat-Mässinäy ²²mäšan, illäyät-anäy älkəttab n-Mässinäy a-s äddunya iket-net a t-təllat daw-tärna n-abäkkad, ämoos a-wen a itbatän däy-təssəba n-ad-əjrəwän äddinät wi omännen s-Yisa Älmasex a-wa s-hasän-ijjäš Mässinäy ärkawäl-net.

²³Ämära, dat-äzzäman wa dd-issäryäs Mässinäy immun s-Yisa* Älmasex,* alämär wa n-ännäbi Mosa a däy-näy änniihädän, nämoos-as šund käl-takärmüt ikna uđəf däy-tišəm-net, änniihäd däy-näy

hundäy har ašäl wa dd-äsnäfaläl Mässinäy immun s-Älmasex. ²⁴A-wen, isalmaq-anäy a-s alämär wa n-ännäbi Mosa, tayälift a hanäy-ija; iylaf-anäy i-äzzäman wa dd-mad-ass Älmasex i-ad-hanäy-äkf immun-nänäy idäm yur-Mässinäy.

Ušreyän n-immun s-Mässinäy

²⁵Ämära-däy d-nəjjäš äzzäman wa n-immun, äbas fälla-näy ila änaylaf-en tärna ²⁶ed yur-ašäl-wa-däy d-tomänäm, tämoosäm aratän n-Mässinäy däy-təssəba n-Yisa Älmasex, ²⁷ənta-i s-isəm-net a däy-tätwäsälmäyäm däy-aman, ämoos a-wen a ässiitbätän tassayt-näwän dār-s, tärmäsäm day älxal wa irmas Älmasex. ²⁸Ämära-hi, äbas izlay wa n-ägg-Älyähud d-wa n-Älyunan, äbas izlay wa n-eläll d-wa n-akli, äbas izlay ähaləs d-tamädt ed tämoosäm iket-däy-näwän iyyän n-äwadəm däy-təssəba n-tassayt-näwän d-Yisa Älmasex. ²⁹Yas, šämad Yisa Älmasex a kəwän-ilan, adiš tämoosäm ihäyawän n-Ibrahim, ad-təjrəwäm täkasit ta s-hawän-ijjäš Mässinäy ärkäwäl-net.

Azäjor n-əkkəlu s-ajärəw n-iman

4 Ärheey day däy-edägg-wa-däy, ad-kəwän-äknäy asəssəjrah n-a-wa s-ärhey tənna-net: wädden ara s-ilkam ad-ikus ti-s, a ikka wär-ikreš tayətte, wär-izley d-akli n-mässi-s kud-däy wär t-ih' äššäk a-s a-wa ila abba-net däy-ehäre iket-net, i-net. ²A ikka ämoos ara əndərrän, ad-ila imännähädän d-älwäkilän has-janen ənniyät ənta hakd a-wa ila iket-net. Ad-ija a-wen-däy hundäy har ašäl wa d-ikkäs abba-net äššäk a-s rure-s, ämoos ähaləs ilan tanhaqt ämära. ³Šund a-wen-däy a fälla-näy ijan näkkäneḍ-däy, noläh d-aratän s-käla äkkilen i-tärna ta fäll-təgl' äddunya ⁴mäšan, täwwäḍ-dd täqqän ta issəbdäd Mässinäy yas, äšmašäl-dd sär-näy Rure-s* toraw tamädt i-ad-izzäy jere-näy, ämašäl ənta-däy a-wa innä alämär wa n-käl-Älyähud, ⁵a-wen, ij'e Mässinäy däy-təssəba n-ad-isəddärfət äddinät wi əzzäyənən daw-alämär-wen-däy, äkf-anäy day näkkäneḍ turhajät ta n-tumast n-aratän-net. ⁶Tidət-däy a-s aratän-net a tämoosäm ed tasətbət n-a-wen, a tät-ämoosän, Unfas Šäddijän n-Rure-s n-Mässinäy* wa ija däy-ulhawän-nänäy. Unfas-net-en-däy a hanäy-ijräwän s-ad-nəyarr Mässinäy s-isəm: Abba. ⁷A-wen-däy a fäl, äbas tämoosäm eklan, änn-ak aratän n-Mässinäy a tämoosäm. Yas šämad aratän n-Mässinäy a tämoosäm, adiš, tämoosäm iməkkusa wi s-irh' älxer iket-net.

Isəmməterän wi ija Buləs i-käl-Gälasya

⁸Ibda, a-s wär təzzeyäm Mässinäy, äššanämän-i n-mäläyäyna yas a-s täkkilem, yabbädäm-tän ⁹mäšan, ašäl-i d-təzzeyäm Mässinäy,

änn-ak, ännäyet, ašäl-i d-käwän-izzäy Mässinäy, ənd'-e-d-il' əmmək n-ad-taləsäm ihuk n-iman-näwän i-mäläyäynatän wi fäll-təgl' äddunya s-wär t-illa fäw a ənfan wäla a tän-ihan, adiš käwäneḍ a tärham ad-täqqäläm əkkəlu-wa-däy dd-təzjāräm? ¹⁰Əjrahäy-in a-s təknam asəmyar n-uḍəf n-išilan iyyäḍ d-orän iyyäḍ d-äzzämanän iyyäḍ d-iwətyan iyyäḍ, ¹¹ässiirmäy-ahi hullan a-wa käwän-išlän har ämmukkän fäw a-s ija yur-i a-s älxidmät wa jey jere-wän, äbboṭṭäl-in bännan.

¹²Ayətma! Asəlyad a käwän-tajjäy ämära, tälälä-t-ahi ed äzzäman wa əkkäsäy əlley-t jere-wän, jey iman-in iyyän däy-wän, wär-ənhəyäy day a hi-täyşadäm. ¹³Təssanäm fäw a-s ašäl wa äzzarän d-käwän-in-osey i-ad-hawän-äjäy isälan n-Älənžil,* a-s käwän-in-osey, ärhiinäy, ¹⁴ja tayəssa-nin tələmḍe-ta-däy fäl täsijälälhəy mäšan, hakd a-wen-däy, wär hi-təkrehäm, wär hi-täjlälhəyäm, änn-ak, täsbärräkäm-ahi šund yəs änjälös n-Mässinäy a käwän-dd-osän, šund yəs a-s näkk iman-in a-s Yisa* Älmasex.* ¹⁵Ma ija älxer wa hi-təssəknäm äzzäman-wen-däy? Ma käwän-ijräwän? Ajän tättəwäm-in a-s äzzäman-endäy d-käwän-in-osey, ärhiinäy, təssəknäm-ahi tärha-ta-däy fäl ənnär ämmukkän a-wen-däy, təkkukkərem-dd tiṭṭawen-näwän i-ad-hi-tänät-təkfəm. ¹⁶Ajän tidət ta hawän-jänney, təj'-ahi ašänjo-näwän?

¹⁷Äddinät wi ədgäznen däy-asəmməskəl n-isälan wi hawän-nəja, wär teyalät äkkulän däy-wän, änn-ak tärha yəs n-ad-käwän-sənnəməjjəjan dār-i i-ad-hasän-təlkəməm a däy-ošälän. ¹⁸Tidət, idgəzet äwadəm mäšan, idgəzet däy-amişəl n-a-wa oläyän. Näkk, ässofäy ad-tamaşäläm a-wa oläyän s-älwäqq iket-net jer-əlley yur-wän wäla wär yur-wän t-əlley.

¹⁹Ilyadän-in, ässiilmädäy-käwän a-s ozaräy däy-təssəba-näwän, ijmad-t äššäk day a-s jey tiżzurt ta täjj tamäḍt jarräwät eyäf-net, tiżzurt day ta jey, ad-tät-əṭṭafäy hundäy har ašäl wa d-mad-ikən Älmasex* äntum däy-ulhawän-näwän. ²⁰Äsiidärhänäy ad-t-əlley yur-wän ässayät-wa-däy i-ad-hawän-äjäy mäjräd säl wa-däy fäl-a-s iqqan eyäf-in fäll-təmyäre n-asəmmäxəlxəl-i-däy hi-ija a-wa käwän-išlän.

Älmital dd-ätiwäḍkälän fäll-tanfust ta n-Saräta d-ta n-Xäzräta

²¹Äyyät-ahi ad-käwän-səstənäy käwäneḍ-i ədgäznen s-əmmək-wa-däy däy-utär n-amişəl n-a-wa innä alämär wa n-ännäbi Mosa. Ak ajän təknam fäw teyəre n-a-wa innä? ²²Wädden, iktab däy-s a-s ikräş İbrahim əssin ilyadän, iyyän, ohar-t d-Xäzräta ta n-taklit, wa iyyäḍän, ohar-t d-Saräta ta n-telällit-i issäxläl. ²³Ara wa ohär d-taklit, ohär-t

där-s s-əmmək-wa-däy s-itihär ähaləs d-tamädt ara mäšan, ara wa ohär d-telällit, ämoos ara n-ärkäwäl wa ijjäš Mässinäy i-Ibrahim. ²⁴Tanfust-ta-däy jät fäll-tiḏeḏen-ti-däy n-sänatät, la älmäyḡna šəjreen, älmäyḡna-net da: tiḏeḏen-ti-däy n-sänatät, äñifäqqänät d-ärkäwälän wi n-əssin: Ärkäwälän-en, wa äzzarän, tamätart-net, Xäzräta; a-wen ärkäwäl wa ijjäš Mässinäy d-ännäbi Mosa fäll-aḏay wa n-Säynay, wen ärkäwäl, a-wa t-dd-ijmäḏän däy-aratän iket-net eklan ed Xäzräta-i n-ma-sän, taklit. ²⁵Xäzräta-en-däy a-s šund aḏay wa n-Säynay ihän äkall wa n-arabän, tooläh day d-ayrəm wa n-Yärußälam-i s-ašäl-i-däy, məssaw-s iket-däy-näsän, äkkiilen härwa i-alämär-en-däy. ²⁶Mäšan, Yärußälam ta n-tiḏət t-tällät yur-Mässinäy däy-išənnawän, ənta a-s tamädt ta n-telällit n-anna-nänäy. ²⁷A-wen-däy fäw a fäl iktab däy-isälan n-tamädt ta n-telällit a-s:

«Tamädt, kämm-i n-teməjjejrut,
däwät, säqqələlət day kämm-i s-käla
wär käm-tärmes tiżzurt ta n-ajäraw n-eḡäf
ed ädduuttät a-s tamädt ta tätwäksänät,
fäl-a-s innin wär tətəy,
ad-tajär ta där-ohär ähaləs-net aratän.»

²⁸Ayətma, əlmədät a-s käwäneḏ aratän dd-oraw ärkäwäl n-Mässinäy a tämoosäm šund əmmək wa s-ijjäš Mässinäy ärkäwäl i-Ibrahim yas, ikräš Isxaqq. ²⁹S-əmmək-wa-däy s-ibda iwä-dd alyad wa təkräš Xäzräta, idwäl yas, ad-isakna wa n-Saräta ayäna; əmmək-wen-däy day a ijan jer-äddinät har ašäl-i-däy. ³⁰Ämära, ilyaḏän-win-däy n-əssin, ma hanäy-innä əlkəttab n-Mässinäy däy-isälan-näsän? Wädden iktab a-s innä Mässinäy i-Ibrahim:

«Səfəl iman-näk taklit d-rure-s ed
wär t-illa əmmək s-ohär alyad
wa n-taklit təkasiḡ d-alyad wa n-telällit.»

³¹Ayətma, näkkäneḏ, anna-nänäy telällit wädden taklit.

Älməssexitän, əjräwän iman-näsän däy-təssəba n-Älmasex

5 Älmasex* a hanäy-ijräwän iman-nänäy, nəjräw-tän day s-älxal imdan. A-wen-däy a fäl, əhələt iman-näwän, wär jem iman-näwän toläs daw-äzük wa n-Iblis i-ad-has-täkkälem.

²Näkk Buləs, ənney-awän: afäl täsmaläyäm iman-näwän s-əmmək wa s-t-ifraḏ alämär, adiš, wär käwän-e-infəw Älmasex* s-wäla a əndärrän. ³Ärhey day ad-əkkəsäy äwadəm iket-net irhan ad-isəmmiləy iman-net däy-tayḏärt, afäl äsmaläy iman-net, ämoos-as färəḏ ad-ämašäl day färəḏän wi iyyäḏnen əktäbnen däy-alämär. ⁴Käwäneḏ-i

tattärnen ad-käwän-äj amišəl n-färəđän n-alämär wa n-ännäbi Mosa äddinät lanen idəm dat-Mässinäy, ässiilmädäy-käwän a-s ibđ'iwän a-wen d-Yisa Älmasex, äsiinämäjjäy-käwän d-ännuymät n-Mässinäy.

⁵Näkkäneđ-i omänneren s-Yisa* Älmasex,* Mässinäy a ih' ättämanänäy i-ad-hanäy-äj imaydalän. Ättäma-en, näqqal-as s-tazidert ta ihakk Unfas Šaddijän-i s-ənta a ässixdämän immun-nänäy. ⁶Äwadəm, afäl išwär irtäy d-Yisa Älmasex, wädden amili wäla ibanet a infan härät, a-wa infän härät, immun d-asətbat-net s-tärhanänäy i-äddinät.

⁷Änna säbxas yaden, uhən käwäneđ-i s-a ija a-wa-däy tosasäm däy-azzal wa n-immun s-əmmək-wa-däy, ma käwän-dd-iwwäyän, igdäl-awän amišəl n-tidət? ⁸Erk ənniyät-wen-däy, wädden Mässinäy-i käwän-dd-iyrän s-iman-net a dd-ifal, ⁹ajän təttəwäm-in a-s təzza əndərrät a sakafät ejel n-älkäma äjjeen. ¹⁰Näkk, ikf'ahi Emäli däy-isälan-näwän tafləst n-a-s wär-e təjəm ɣas ar inəzjam šund wi jey mäšan, ärheey ad-təssanäm a-s äwadəm wa itattärän uyən n-iyäfawän-näwän, ilmədet a-s ad-t-irməs Mässinäy ed anməšri šund-wen-däy, wär sār-s izley Mässinäy äddinät.

¹¹Ayətma, däy-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, ənnär isälan wi täjjäy, əfrađäy fäll-äddinät amili, adiš mafäl hi-tiɣəzzuben käl-Älyähud bännan? Ənnär a-wen-däy a xaṭṭäbäy, iket-di, wär tumas tajəttewt ta fäll-ämmut Älmasex* älmuxal i-äwadəm wäl' iyyän. ¹²Ärheey däy-äddinät wi käwän-šaškanen ad-käwän-əkfən älyafyät kud-ärhan ɗarät-a-wen, səmməkəđməkəđän iman-näsän.

A-wa ibdan ere iddarän i-tayəssa d-ere iddarän s-Unfas Šaddijän

¹³Ayətma, ajäraw n-iman-näwän a-s käwän-dd-iyra Älmasex s-iman-net, wär täjjät a-wen əsaru fäll-hakkäm iman-näwän abäkkəđ, änn-ak, kunta ill'-e a däy-wän itanəhađän, umaset tanmədhalt jer-iman-näwän däy-tärha ¹⁴fäl-a-s alämär wa n-ännäbi Mosa iket-net, äkiläwkäläw-t-dd mäjräd wa innän:

«Äj i-änhäräy-näk tärha-ta-däy jed i-iman-näk.»

¹⁵Mäšan, afäl dd-täqqäläm tänifäqqäm d-iwäysan, tinmədidäm, tinməkšim jer-iman-näwän, dihen, äjät ənniyät i-ad-wär tənmlhisäm jer-iman-näwän.

¹⁶Äyyät Unfas Šaddijän ad-ännähəđ däy-wän, dihen, ad-äbas təlcamäm i-erk derhanän n-tiɣəswen-näwän. ¹⁷A-wa läbasän isadärhan ägg-adəm, iknas Unfas Šaddijän; Unfas Šaddijän day iknas a-wa läbasän isadärhan ägg-adəm. Wär käla imda akənnas wa n-jere-sän, a-wen-däy a dd-oräwän a-s, wädden a dd-ijjäšän

eyäf n-äwadäm-däy, ad-t-äj. ¹⁸Afäl Unfas Šäddijän a däy-wän ännihädän, wär däy-wän-e-ännähäd alämär wa n-ännäbi Mosa.

¹⁹Erk imojjan wi läbasnen itamašal ägg-adäm, wär-äfferän, ätiwässanän, äntäneḍ da: əlkäxbu, iba n-təšədje, asəmmäḍəs n-iman, ²⁰älyibadät n-äššänämän, əkkəriku, amšənji, akənnas, tismiten, asjət n-aḍkär, tārha n-mijraw, bəḍḍo-bəḍḍo, ejhän-ejhän, ²¹munkäzi, tesäse n-asməd, täruf t-d-a äjjeen wärän izley d-a-wen-däy. Əkkasäy-käwän däy-tayḍärt s-əmmək wa s-käla hawän-t jey, ənney-awän: äddinät wi tamašalnen härätän-win-däy, xaram-asän ujəš n-Təmmənəya n-Mässinäy.*

²²A-wa oläyän dd-itirəw Unfas Šäddijän s-ulh n-ägg-adäm ənta da: tārha, tedawit, älxer, tazidert, tāhanint, milyaw, immun, ²³täzude, tanhaḍt däy iman. Härätän-win-däy, wär tän-iha-i iknas alämär. ²⁴Äddinät wi əkfänen iman-näsän Yisa Älmasex, əšləbän fäll-tajəttewt ta fäll-ätwəšləb Yisa derhanän-näsän wi läbasnen tän-əlwaynen. ²⁵Šamad Unfas Šäddijän a däy-näy ännihädän, adiš, näyyet-t day ad-ännähäd däy-tämudre-nänäy s-a-wa oläyän. ²⁶Wär nətumaset äddinät tabərajnen wəla tinməkənzernen jer-iman-nänäy, wär-itisəmet wäl' iyyän fäll-a ila amidi-net wär ila.

Isəmməterän wi n-ajjal

6 Ayətma, ärheey däy-wän, käwänəḍ-i däy-ännihäd Unfas Šäddijän* n-Mässinäy a-s, e-d tärməsäm äwadäm iyšadän härät, səssiyəḍät s-ənniyät äzedän, wär t-täxweläm. Käyy day-i t-isasayadän, äj ənniyät i-iman-näk i-ad-wär toḍed däy-abäkkəḍ šund wa däy-oḍa. ²Iḍkəlet hak iyyän däy-wän äzuk wa ällinjät amidi-net, dihen, ad-tamašäläm alämär wa n-Älmasex.*

³Ere ordän iman-net härät-däy, a-s ija a-wen, wär-ämoos wəla a əndərrän, ilmədet a-s iman-net yəs a isaswad, ⁴iššəkət äwadäm imojjan-net təzzar iššək wi n-äwadäm iyyän, dihen kunta ihannäy fäll-iman-net a ännihäjän d-təmmal, adiš aməlet iman-net s-a-wen-däy, mäšan, wär-itäjjet fəw əmmək s-äsnäfäqqa iman-net d-äddinät wi iyyäḍnen, ⁵fäl-a-s, hak äwadäm ad-itwəsəstən d-äzuk n-a-wa ämešäl.

⁶Wi käwän-sayranen məjrad n-Mässinäy, ifraḍ fälla-wän ad-där-sän tahərəm a-wa s-käwän-irxäm Mässinäy iket-net.

⁷Wär täkərrasät iman-näwän, Mässinäy, wär t-itəjj äwadäm tekäškäšt, wär-e aləy äwadäm ar a-wa äddomät: ⁸wa s-tayəssa-net yəs a-s ixdam derhan-net, ad-sür-s dd-arəw a-wa itamašal əlhəllak mäšan, wa s-Unfas Šäddijän* a-s itamašal derhan-net, ad-sür-s dd-arəw a-wen tämudre täylälät. ⁹Wär hanäy-itäjjäšet sendad n-amışəl n-a-wa oläyän ed, afäl dd-tosa täqqän ta issəbdäd Mässinäy, kunta wär səmmeḍ fälla-näy jii n-a-wa

oläyän, ad-nəjrəw älxer n-a-wa nəjă. ¹⁰A-wen-däy a fäl ämära, iket-di nəjrəw s-a-wen, ihəlet miłyaw-nänäy ebre n-e d t-illäm äwadəm hullan ebre n-wi dār-nohär immun.

Ajilal n-mäjräd wa ija Buləs

¹¹Ənhəywät təššuhärt n-akətab däy-edägg-wa-däy i-ad-təlmədäm a-s näkk iman-in a hawän-in-iktäbän təkərde-ta-däy. ¹²Äddinät wi tattärnen ad-hawän-əjən amili färəđ, əjrähät-ah'-in Ƴas a wa tän-išlan, wär-ərhen ahänay n-aƳana, a-wen-däy a fäl, wär helän ad-ənnən i-äddinät a-s əlyəllas wär-iha ar tajəttewt ta fäll-ämmut Älmasex.* ¹³Təzzar day äddinät-en ətəfən amili, əjrähät-in Ƴas a-s əntäneđ iman-näsän, wär təmišilän färəđän n-alämär iket-net, jan däy-sän nefran, wär fälla-wän əfređän amili Ƴas ar däy-tärha n-ad-äbbäräjän n-a-s əntäneđ a ämoosnen əssəbab n-amili-näwän. ¹⁴Näkk, wär t-illa a jeƳ abärəj kunta wädden tidət ta n-a-s Emäli-nänäy Ƴisa* Älmasex, ämmut fäll-tajəttewt. Tamättant day ten-däy ija a tämoosät əssəbab wa fäl sār-i oläh a-wa-däy ihän äddunya-ta-däy šund a ämmun, olähäy-as day näkk d-ere ämmun. ¹⁵Wädden amili wäla iba-net a-s härät, tumast n-äwadəm ässiynäy Mässinäy a-s härät.

¹⁶Əttaräy s-Mässinäy, ad-äkf älxer-net d-tähanint-net i-e d t-illäm ere ilkamän i-a-wa ənney, ijrəw day a-wen i-e d t-illäm ere ihan İşrayil wa n-Mässinäy.

¹⁷Əttaräy däy-wän, käwäneđ ašäl-i-däy, ad-wär däy-wän itiləs äwadəm asəsnan n-iman-in, əgdähän-ahi ibuyəsän-wi-däy äššišwälnen tayəssa-nin s-əntäneđ a-s tajuhe n-a-s näkk, il'-ahi Ƴisa.*

¹⁸Ayətma-Ƴ däy-äddin, ähuuläy-käwän-in, əttaräy day däy-Emäli-nänäy Ƴisa Älmasex, ad-äj ännuymät-net däy-ənniyät-näwän. Amin!